

Об утверждении Соглашения о взаимном признании и эквивалентности документов о среднем (общем) образовании, начальном профессиональном и среднем профессиональном (специальном) образовании

Постановление Правительства Республики Казахстан от 1 декабря 2005 года N 1181

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить Соглашение о взаимном признании и эквивалентности документов о среднем (общем) образовании, начальном профессиональном и среднем профессиональном (специальном) образовании, совершенное в городе Астане 15 сентября 2004 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

СОГЛАШЕНИЕ

о взаимном признании и эквивалентности документов о среднем (общем) образовании, начальном профессиональном и среднем профессиональном (специальном) образовании <*>

(Вступило в силу для РК 23 января 2006 года - Бюллетень международных договоров Республики Казахстан, 2006 г., N 4, ст. 35)

**О ф и ц и а л ь н о
з а в е р е н н ы й
т е к с т**

вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Для Сторон, выполнивших указанные процедуры позднее, Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию соответствующих документов

*подписали: Азербайджанская Республика, Республика Армения, Республика Беларусь, Грузия, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Республика Молдова, Российская Федерация, Республика Таджикистан
сдали уведомления:*

Российская Федерация - депонировано 24 декабря 2004 года;
Республика Молдова - депонировано 11 июля 2005 года;
Республика Беларусь - депонировано 27 сентября 2005 года;
Республика Таджикистан - депонировано 22 ноября 2005 года;
Республика Казахстан - депонировано 23 января 2006 года;
Кыргызская Республика - депонировано 17 июля 2006 года.

Соглашение вступило в силу 27 сентября 2005 года.

вступило в силу для государств:

Российская Федерация - 27 сентября 2005 года;
Республика Молдова - 27 сентября 2005 года;
Республика Беларусь - 27 сентября 2005 года;
Республика Таджикистан - 22 ноября 2005 года;
Республика Казахстан - 23 января 2006 года;
Кыргызская Республика - 17 июля 2006 года.

Государства-участники настоящего Соглашения в лице правительств, именуемые в дальнейшем **Сторонами**, руководствуясь Соглашением о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997 года, в целях выполнения Межгосударственной программы реализации Концепции формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 29 ноября 2001 года, принимая во внимание стремление Сторон к углублению интеграционных процессов в области образования, науки и культуры, учитывая потребность в создании единого рынка труда, **согласились о нижеследующем:**

Статья 1

Настоящее Соглашение распространяется на документы государственного образца о среднем (общем) образовании, начальном профессиональном и среднем профессиональном (специальном) образовании, выдаваемые Сторонами.

Статья 2

Свидетельство об основном общем образовании, выдаваемое в Азербайджанской Республике, свидетельство об основном общем образовании, выдаваемое в Республике Армения, свидетельство об общем базовом образовании, выдаваемое в Республике Беларусь, свидетельство о базовом общем образовании, выдаваемое в Грузии, свидетельство об основном общем образовании, выдаваемое в Республике Казахстан, свидетельство об основном общем образовании, выдаваемое в Кыргызской Республике,

свидетельство о гимназическом образовании, выдаваемое в Республике Молдова, аттестат об основном общем образовании, выдаваемый в Российской Федерации, свидетельство о неоконченном среднем образовании, выдаваемое в Республике Таджикистан, аттестат об основном общем образовании, выдаваемый в Республике Узбекистан, свидетельство о базовом общем среднем образовании, выдаваемое в Украине, признаются Сторонами при условии, что нормативная продолжительность обучения на данном уровне образования составляет не менее 9 лет. Поименованные документы об образовании дают право на продолжение обучения в общеобразовательных учебных заведениях, а также получение образования в учебных заведениях начального профессионального и среднего профессионального (специального) образования Сторон в соответствии с законодательством Стороны учебного заведения.

Статья 3

Аттестат о полном среднем общем образовании, выдаваемый в Азербайджанской Республике, свидетельство (аттестат) о среднем (полном) общем образовании, выдаваемое в Республике Армения, аттестат об общем среднем образовании, выдаваемый в Республике Беларусь, свидетельство о полном среднем общем образовании, выдаваемое в Грузии, аттестат о среднем общем образовании, выдаваемый в Республике Казахстан, аттестат о среднем образовании и диплом бакалавра, выдаваемые в Республике Молдова, аттестат о среднем (полном) общем образовании, выдаваемый в Российской Федерации, аттестат о среднем образовании, выдаваемый в Республике Таджикистан, сертификат об окончании школы, выдаваемый в Республике Узбекистан, аттестат о полном общем среднем образовании, выдаваемый в Украине, признаются Сторонами при условии, что нормативная продолжительность обучения на данном уровне образования составляет не менее 11 лет.

Статья 4

Диплом о профессионально-техническом образовании с получением полного среднего общего образования, выдаваемый в Азербайджанской Республике, диплом о начальном профессиональном (ремесленном) образовании с получением среднего (полного) общего образования, выдаваемый, в Республике Армения, диплом о профессионально-техническом образовании с получением общего среднего образования, выдаваемый в Республике Беларусь, диплом о начальном профессиональном образовании с получением среднего (полного) общего образования, выдаваемый в Грузии, диплом о начальном профессиональном образовании с получением среднего общего образования, выдаваемый в Республике Казахстан, квалификационный сертификат или/и сертификат о начальном профессиональном образовании, выдаваемый в Кыргызской Республике, квалификационное удостоверение с получением диплома бакалавра, выдаваемое в Республике Молдова,

диплом о начальном профессиональном образовании с получением среднего (полного) общего образования, выдаваемый в Российской Федерации, диплом о начальном профессиональном образовании с получением среднего образования, выдаваемый в Республике Таджикистан; диплом о начальном специальном образовании с получением полного среднего общего образования, выдаваемый в Республике Узбекистан, диплом о профессионально-техническом образовании с получением полного общего среднего образования, выдаваемый в Украине, признаются Сторонами и дают право на получение образования в учебных заведениях среднего профессионального (специального) и высшего (профессионального) образования Сторон в соответствии с законодательством Стороны учебного заведения.

Поименованные документы об образовании признаются Сторонами и эквивалентны при поступлении на работу в соответствии с указанными в них специальностью, квалификацией, если иное не предусмотрено национальным законодательством.

Статья 5

Диплом о среднем специальном образовании, выдаваемый в Азербайджанской Республике, диплом о среднем профессиональном образовании, выдаваемый в Республике Армения, диплом о среднем специальном образовании, выдаваемый в Республике Беларусь, диплом о среднем профессиональном образовании, выдаваемый в Грузии, диплом о среднем профессиональном образовании, выдаваемый в Республике Казахстан, диплом о среднем профессиональном образовании, выдаваемый в Кыргызской Республике, диплом техника (технолога) и диплом о среднем специальном образовании, выдаваемый в Республике Молдова, диплом о среднем профессиональном образовании, выдаваемый в Российской Федерации, диплом младшего специалиста о среднем специальном образовании, выдаваемый в Республике Таджикистан, диплом о среднем специальном образовании, выдаваемый в Республике Узбекистан, диплом младшего специалиста, выдаваемый в Украине, признаются Сторонами и дают право на получение образования в учебных заведениях высшего (профессионального) образования Сторон в соответствии с законодательством Стороны учебного заведения.

Статья 6

Применение статей 4 и 5 настоящего Соглашения подразумевает, что продолжительность обучения и области подготовки в целом совпадают. В отдельных случаях у обладателей документов об образовании, указанных в этих статьях, уполномоченным органом Стороны, у которой запрашивается признание, могут быть запрошены документы о прохождении курсов и сдаче экзаменов по предметам, которые представляют специфическое отличие конкретной образовательной программы.

Статья 7

Для реализации настоящего Соглашения уполномоченные органы Сторон предоставляют друг другу образцы государственных документов об образовании, а также национальные нормативные и правовые акты, регулирующие правила и процедуры их оформления и выдачи.

Статья 8

Стороны консультируются друг с другом до вопросам реализации положений настоящего Соглашения и информируют друг друга через уполномоченные органы об изменениях правил и процедур, относящихся к реализации настоящего Соглашения.

В случае внесения изменений любой из Сторон в наименования и образцы документов об образовании, указанных в статьях 2, 3, 4, 5 настоящего Соглашения, они признаются Сторонами при условии информирования в порядке, установленном настоящей статьей.

Статья 9

Стороны координируют свои действия в вопросах признания документов об образовании.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Для Сторон, выполнивших указанные процедуры позднее, Соглашение вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию соответствующих документов.

Статья 11

Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств, признающих его положения, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении.

Статья 12

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 13

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколом, являющимся неотъемлемой частью Соглашения и вступающим в силу в соответствии с порядком, установленным статьей 10 настоящего Соглашения .

Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 14

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

Статья 15

Любая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до даты выхода.

Совершено в городе Астане 15 сентября 2004 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

<i>За Правительство Азербайджанской Республики</i>	<i>Республики Молдова</i>	<i>За Правительство</i>
<i>За Правительство Республики Армения</i>		<i>За Правительство Российской Федерации</i>
<i>За Правительство Республики Беларусь</i>		<i>За Правительство Республики Таджикистан</i>
<i>За Правительство Грузии</i>	<i>Туркменистана</i>	<i>За Правительство</i>
<i>За Правительство Республики Казахстан</i>	<i>Республики Узбекистан</i>	<i>За Правительство</i>
<i>За Правительство Кыргызской Республики</i>	<i>Украины</i>	<i>За Правительство</i>